



ISTRUZIONI D'USO PER CASCO -

KÄYTTÖOHJE - KUPUKUIVAAJAT - INSTRUCTION OF USE FOR - HAIRDRYER - GEBRAUCHS AN WEISONG FUER
HAARTROCKENHAUBE - INSTRUCCIONES DE EMPLEO PARA EL SECADOR:

ACROBAT**ACROBAT2V****ACROBAT4V****ACROBAT LINEAR****BASIC****BASIC4V****BASIC4V ION****SONIC2V****SONIC4V****VOYAGER****VOYAGER 4V****VOYAGER LINEAR****STARSHIP4V****STARSHIP ION****TYPHOON****ISTRUZIONI D'USO**
APPARECCHIO PER USO PROFESSIONALE

- 1) Inserire la spina nell'apposita presa evitando riduzioni.
- 2) Portare la levetta dell'interruttore sulla posizione (1) per accendere il casco.
- 3) Selezionare il tempo di lavoro desiderato (da 0 a 60 minuti), utilizzando la manopola comando timer. 
- 4) Impostare la temperatura di lavoro desiderata (dal minimo a 70°C) mediante la manopola comando termostato. 
- 5) Selezionare l'intensità del flusso d'aria ruotando la manopola comando regolazione della ventilazione, "Motor speeds", **(solo per caschi 4V e Linear)**, Interagire sulla levetta dell'interruttore, **(solo per i caschi 2V)**.
- 6) Lo spegnimento è: **automatico** al termine del tempo impostato con il timer;
manuale, portando la levetta dell'interruttore sulla posizione (0).
- 7) **(solo per caschi ION)** Premere il l'interruttore ION per attivare / disattivare la produzione di ioni negativi (quando la produzione è attiva la spia è accesa).

ATTENZIONE AVVERTENZE

- 1) Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di corrente evitando riduzione e assicurandosi che la stessa sia munita di connessione a terra.
- 2) Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell'acqua contenuta nelle vasche da bagno, nei lavelli, od altri recipienti.
- 3) Quando l'asciugacapelli è utilizzato in locali da bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento.
- 4) Al fine di assicurare una protezione supplementare, si consiglia di installare un dispositivo a corrente differenziale, la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore a 30 m.a. Chiedete al vostro installatore un consiglio in merito.
- 5) L'apparecchio genera calore maneggiare con cautela, **PERICOLO**.
- 6) Non sovrapporre all'apparecchio salviette od altro, **PERICOLO**.
- 7) Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- 8) L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone, (bambini compresi), le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile nella loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti all'uso dell'apparecchio.
- 9) I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

PROFESSIONAL USE

- 1) Insert the plug in the proper socket avoiding to use a reduction.
- 2) Bring the lever of the switch on the (1) position, to light the dryer.
- 3) Select the working time requested (0 to 60 min) using the timer control handle.
- 4) Set the requested working temperature (from min. to 70° C) by means of the thermostat control handle.
- 5) Select the intensity of the air flow by rotating the handle for controlling the ventilation "Motor speeds", (only for Hair dryer 4 speeds); for 2 speed only: use the due switch to change speed.
- 6) Switch-off is: **automatic** at the end of the time set with the timer **manually**, bring the lever of the switch on the (0) position.
- 7) **(ONLY FOR ION HAIRDRYER)** Push the button ION to turn on / turn of the production of negative ion (when led is turn on the production is activated)

**WARNING NOTICE**

- 1.) Plug the supply cable into the electric socket in such a way as to avoid any current reductions and making sure that the socket is earthed.
- 2) Do not use this device close to baths, wash basins, or other objects containing water.
- 3) When the hairdryer is used in the bathroom, it must be unplugged after use since the vicinity of water could represent a hazard even when the appliance is off.
- 4) In order to ensure supplementary protection, we recommend installing in the circuit supplying the bathroom, a differential current device, for which the nominal differential current value shall not exceed 30 ma. Please consult your installer for advice in this regard.
- 5) This device gives off heat. Handle with care, **DANGER**.
- 6) Do not place towels or other objects over the device. **DANGER**.
- 7) If the power cable is damaged, it must be replaced by the constructor or by their technical service, or, in any case, by an equally qualified person, to prevent all risk.
- 8) The device is not meant to be used by persons (including children) whose physical, psychological or sensorial abilities might be reduced, or by persons with no experience or knowledge of the use unless supervised by a person responsible of their safety or duly instructed by such a person on the uses and precautions needed to handle the machine.
- 9) Children must be supervised in order to keep them away from the device and in order to prevent them from playing with it.

AMMATTIKÄYTTÖ

- 1) Liitä virtajohto virtalähteeseen. Vältä käyttämästä jatkojohtoja.
- 2) Käynnistä laite asettamalla virtapainike 1-asentoon.
- 3) Säädä ajastin haluttuun käsittelyaikaan (0 - 60 minuuttia)
- 4) Säädä haluttu käsittelylämpötila (minimi - 70 astetta) lämmönsäätimestä, joka on merkitty symbolilla
- 5) Valitse haluttu puhallusteho kiertämällä puhallusnopeutta säätävää "Motor Speeds" säätimestä (lineariset ja 4-nopeutta sis. mallit). Malli 2:lla nopeudella: Paina nopeuden valinta painike joko 1 tai 2 nopeuteen.
- 6) Laitteen sammutus: **Automaattinen** asetetun ajan päätyttyä. **Manuaalisesti**, aseta ajastin 0-asentoon
- 7) **(VAIN IONISOIVAT MALLIT)** paina ION- painiketta laittaaksesi ionisoivan ominaisuuden päälle (Led palaa, kun ominaisuus on aktiivinen)

FIN**VAROITUKSET**

- 1) Aseta virtajohto aina tukevasti paikoilleen virtalähteeseen ja varmista, että käyttämäsi pistoke on maadoitettu.
- 2) Älä käytä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden nestettä sisältävien astioiden läheisyydessä.
- 3) Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, tulee virtajohto irroittaa välittömästi käytön jälkeen virtalähteestä. Vesi voi aiheuttaa vaaran vaikka laitteen virta olisi suljettu.
- 4) Jotta voit varmistua riittävästä suojasta, suosittelemme asentamaan kylpyhuoneeseen vikavirtakytkimen, jonka jäännösvirta ei ylitä 30mA. Lisätietoa saat sähköalan ammattilaiselta.
- 5) **VAARA:** Tämä laite tuottaa lämpöä, käsittele varoen.
- 6) **VAARA:** Älä koskaan peitä laitetta pyyhkeellä tai millään muulla tavoin.
- 7) Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, älä käytä laitetta. Viallinen johto tulee korjauttaa sähköalan ammattilaisella.
- 8) Laitte on tarkoitettu kampaamoalan ammattilaisten käyttöön. Sitä ei tulisi antaa käyttää sellaisten henkilöiden, joiden henkiset tai fyysiset toiminnot ovat rajoittuneita ilman riittävää valvontaa. Laitteen haltija on vastuussa laitteen turvallisen käytön valvonnassa sekä riittävän käyttöopastuksen antamisesta.
- 9) Älä anna lasten leikkiä laitteella.

PROFESSIONAL USE

- 1) Den Netzstecker in die geeignete Steckdose einsetzen, ohne Reduktion zu verwenden.
- 2) Bringen den HEBEL des Schalter auf die (1) läge um den haartrocknenhaube zu einschalten.
- 3) Die gewünschte arbeitszeit (von 0 bis 60 Minuten) wählen, mit der Verwendung vom oben auf der Vorderseite befindlichen Knöpf der timersteuerung des Apparats.
- 4) Die gewünschte arbeitstemperatu (min. bis 70° C durch in unten auf der Vorderseite befind deichen Steuerknopf a Thermostats einstellen.
- 5) Der steuerknopf der Luft ung. seinstellung "Motor SPEEDS"; umdrehen, um die löftvurchelusstarke zu wählen, (nur für gerat mit 4 Vs.); Nur Fuer 2 löfte Hauben, der löft mit dem Knopf auf 1 oder 2 einschalten.
- 6) Die Ausschaltung ist: **automatisch** am ende der eingestallten zeit mit dem Timer. **Handwall**, bringen den Hebel des Schalter auf die (0) läge.
- 7) **(Nur für ION-Hauben).** Den ION Schalter drücken, um die Produktion negativer Ionen in Betrieb zu setzten / abzuschalten. Wenn die Produktion aktiv ist, ist die Kontrollleuchte an.

**ACHTUNG**

- 1) Reduziersteckverbinder nicht einsetzen! Kontrollieren, dass die Steckdose geerdet ist.
- 2) Das Gerät neben Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser niemals einsetzen .
- 3) Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer benutzt wird, ist er nach der Benutzung von der Stromversorgung zu trennen, weil die Nähe von Wasser auch dann eine Gefahr darstellt, wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
- 4) Um einen zusätzlichen Schutz zu gewährleisten, empfiehlt es sich, in dem Kreislauf, mit dem das Badezimmer versorgt wird, eine Vorrichtung mit Differentialstrom zu installieren, wobei der Differentialstrom einen Bemessungswert haben muss, der nicht über 30 mA liegt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- 5) Das Gerät wird heiß. **GEFAHR!**
- 6) Handtücher oder andere Gegenstände niemals auf das Gerät stellen. **GEFAHR!**
- 7) Wenn das Speisekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dem Kundendienst oder auf jeden Fall durch eine qualifizierte Person mit gleichwertiger Ausbildung vorgenommen werden, um jedes Risiko zu vermeiden.
- 8) Das Gerät darf nicht durch Personen (Kinder begriffen) benutzt werden, deren körperliche, sensorielle oder geistige Kräfte reduziert sind oder die keine ausreichende Erfahrung oder Kenntnis haben, es sei denn sie konnten sich zu ihrer Sicherheit der Vermittlung einer verantwortlichen Person hinsichtlich der Überwachung oder Anleitung bei der Benutzung des Geräts bedienen.
- 9) Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

PROFESSIONAL USE

- 1) Introducir el enchufe en la toma adecuada evitando redactores.
- 2) Poner la Llave dei interruptor en la posición (1) para encender el casco.
- 3) Seleccionar el periodo de trabajo deseado (de 0 a 60 min) utilizando la manivela de mando dei timer.
- 4) Seleccionar la temperatura de trabajo deseado (desde el mínimo hasta 70°C). por medio de la manivela de mando dei termostato.
- 5) Seleccionar la intensidad de flujo de aire girando la manivela de mando para la regulacion de la ventilacion "Motor speeds", (solo para secadores de casco de 4 velocidades); accionar el interruptor, (solo para secadores de casco de 2 velocidades).
- 6) El apagamiento es: **automático** cuando termina el período seleccionando por el timer. **Manual**, Llevando la Llave dei interruptor sobre la posición.
- 7) **(Solo para los secadores Ion)** Presionar el botón ION para activar / desactivar la producción de iones negativos. Cuando la producción está activa, la luz está encendida.


**ADVERTENCIAS DE CONSIDERAR**

- 1) Introducir el enchufe en una toma de corriente donde no se produzcan cortes de luz Intermitentes y la cual posea toma de tierra.
- 2) No se debe utilizar este equipo cercano a bañeras, lavabos u otros elementos que contengan agua.
- 3) Si se utiliza el secador en el cuarto de baño, desenchufarlo después del uso ya que puede ser peligroso al hallarse cerca del agua incluso cuando está apagado.
- 4) Para garantizar una protección suplementaria se aconseja instalar, en el circuito que alimenta el cuarto de baño, un dispositivo con corriente diferencial. Dicha corriente diferencial deberá poseer un valor nominal no superior a 30mA. Pida indicaciones al respecto a su instalador.
- 5) El aparato desprende calor por lo que se debe manejar con cautela, **PELIGRO**.
- 6) No colocar ni sobreponer en el aparato servilletas u otros elementos. **PELIGRO**.
- 7) Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el Fabricante, por su Servicio de Asistencia Técnica o bien por personal técnicamente cualificado, evitando así todo tipo de riesgos.
- 8) El equipo no puede ser usado por parte de personas (incluidos los niños) con capacidad física o mental reducidas o simplemente sin experiencia o sin conocimientos, excepto bajo la vigilancia de una persona responsable la seguridad de dichas personas.
- 9) Se debe prohibir a los niños que jueguen con el equipo.


YLEISTÄ TIETOA JA EHDOT **GENERAL INFORMATION AND CONDITIONS**

- ! AGV GROUP TIEDOTTAA, ETTÄ KUPUKUVAAJIEN PUHALTAMAN ILMAN LÄMPÖ MALLEISSA JOISSA ON KÄYTETTY KIERTEISTÄ LÄMPÖELEMENTTIÄ VOI PUHALTIMESSA OLLA MINIMAALISIA EROJA (5 ASTETTA) ERI PUOLIJEN VÄLILLÄ. TÄMÄ JOHTUU KOMPONENTTIEN TEKNISISTÄ OMINAISUUKSISTA EIKÄ NÄIHIN LIITTYVIÄ VALITUKSIA KÄSITELLÄ.
- ! JOTTA VOISIT VÄLTÄÄ AIKAISEMMIN MAINITULTA EROLTA, SUOSITTELEMME KÄYNNISTÄMÄÄN LAITTEEN 10 MIN ENNEN KÄYTTÖÄ. TÄLLÖIN ILMA LAITTEEN SISÄLLÄ EHTI LÄMMETÄ JA LUODA TASAISEN LÄMPÖTILAN.
- ! TAKUU EI KATA MITÄÄN KULUVIA OSIA TAI VIKOJA, JOTKA OVAT AIHEUTUNEET VIRHEELLISEN TAI HUOLIMATTOMAN KÄYTÖN JOHDOSTA. NÄITÄ OVAT MM. VISIIRIEN, SÄÄTIMIEN, PAINIKKEIDEN RIKKOUTUMINEN JNE.
- ! AGV GROUPIN TUOTTAMAT SÄHKÖLAITTEET OVAT TARKOITETTU VAIN AMMATILAISTEN KÄYTTÖÖN. VALMISTAJA TAI MAAHANTUOJA EI OTA VASTUUTA MISTÄÄN VIOISTA, VAURIOISTA TAI VAMMOISTA, JOTKA OVAT TAPAHTUNEET VIRHEELLISESTÄ, HUOLIMATTOMASTA TAI JOS LAITETTA EI OLLA KÄYTETTY AMMATTIMAISESSA YMPÄRISTÖSSÄ TAI KÄYTTÄJÄLLÄ EI OLE OLLUT RIITTÄVÄÄ PEREHDYTYSTÄ LAITTEEN KÄYTTÖÖN.
- ! AGV GROUP TAI MAAHANTUOJA EI OTA VASTUUTA, JOS LAITETTA EI OLE ASENTANUT AMMATILAINEN.
- ! KÄYTTÖOHJETTA TULEE NOUDATTAA KAIKISSA TILANTEISSA. AGV GROUP TAI MAAHANTUOJA EI OTA VASTUUTA VIOISTA, VAURIOISTA TAI VAMMOISTA, JOITA OVAT SYNTYNEET KÄYTTÖOHJEIDEN VASTAISESTA KÄYTTÖSTÄ.
- ! KAIKKIEN SÄHKÖLAITTEIDEN HUOLTO TULEE TEETTÄÄ SÄHKÖALAN AMMATILAISILLA. AGV GROUP TAI MAAHANTUOJA EI OTA VASTUUSTA LAITTEESEEN TEHDYISTÄ MUUTOKSISTA. JOS LAITTEESEEN TEHDÄÄN MUUTOKSIA ILMAN VALMISTAJAN OHJETTA TAI OIKEITA VARAOSIA, MITÄTÖITYY TAKUU VÄLITTÖMÄSTI.
- ! AGV GROUPIN TUOTTAMIEN HÖYRYSTIMIEN KANSSA SAA KÄYTTÄÄ VAIN DEMINERALISOITUA VETTÄ.
- ! AGV GROUP INFORMS THAT THE TEMPERATURE OF THE AIR BLOWN BY THE DRYER HOODS EQUIPPED WITH A CIRCULAR HEATING ELEMENT AND A FAN MIGHT PRESENT SLIGHT DIFFERENCES (5°) BETWEEN THE TWO OPPOSITE SIDES. THIS IS DUE TO THE COMPONENT TECHNICAL FEATURES AND NO COMPLAINTS WILL BE ACCEPTED WHENEVER BASED ON THIS ASSUMPTION.
- ! TO AVOID THE CONSEQUENCES OF THE TEMPERATURE DIFFERENCE ABOVE DESCRIBED YOU ARE SUGGESTED TO TURN THE DRYER ON 10 MINS BEFORE USE, SO TO HEAT UP THE AIR INSIDE AND CREATE A STABLE ENVIRONMENT FOR THE PROCESS TO BE COMPLETED.
- ! NO CLAIMS ARE ACCEPTED AND WARRANTY APPLIED ON BREAKAGES IMPLYING COMPONENTS SUBJECTED TO CONSUMPTION OR DUE TO INACCURATE USE (VISORS, FRINGS, BELLS, KNOBS, BASES, CASTORS, ETC).
- ! AGV GROUP PRODUCES PROFESSIONAL EQUIPMENT ONLY. NO CLAIM WILL BE ACCEPTED OR RESPONSIBILITY TAKEN CONCERNING DAMAGES OR FAILURES OCCURRED OUTSIDE A STRICTLY PROFESSIONAL ENVIRONMENT.
- ! AGV GROUP WILL NOT ACCEPT CLAIMS ON PRODUCTS INSTALLED BY NON-PROFESSIONAL PERSONNEL.
- ! THE OPERATING INSTRUCTIONS HAVE TO BE FOLLOWED STRICTLY. AGV GROUP WILL NOT BE CONSIDERED RESPONSIBLE FOR DAMAGES OR ACCIDENT OCCURRED DUE TO USE OUTSIDE SUCH INSTRUCTIONS.
- ! THE MAINTENANCE OF THE ELECTRIC EQUIPMENT HAS TO BE PROVIDED BY QUALIFIED PERSONNEL. ANY UNAUTHORISED MODIFICATION OF THE PRODUCTS PROVIDED OUTSIDE THE AGV GROUP FACTORY WILL CAUSE THE IMMEDIATE END OF THE WARRANTY PERIOD AND THE IMMEDIATE END OF ANY ASSUMPTION OF RESPONSIBILITY BY AGV GROUP ON THE MODIFIED PRODUCTS.
- ! THE STEAMERS PRODUCED BY AGV GROUP HAVE TO BE USED WITH DEMINERALISED WATER ONLY.


**Questo apparecchio, in ottemperanza di quanto previsto dalle direttive comunitarie,
2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE,
relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti**

- ! Deve essere smaltito come apparecchio inquinante, ad i fini delle suddette direttive, NON deve essere smaltito assieme ad i comuni rifiuti urbani.
- ! Questo prodotto DEVE ESSERE SMALTITO in apposite aree, (discariche controllate), adatte allo smaltimento dei rifiuti RAEE, (assieme a computer, televisioni ecc.), organizzate dal comune di appartenenza.
- ! Questo prodotto può essere riconsegnato al distributore, in sostituzione di un' apparecchio nuovo, a condizione che le apparecchiature siano di tipo equivalente e abbiano svolto le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita, il quale provvederà allo smaltimento secondo direttive RAEE.
- ! Lo smaltimento di questa apparecchiatura è possibile causa inquinante, in quanto essa è realizzata con componenti elettrici ed elettronici, i quali contengono materiali ritenuti inquinanti dalle direttive comunitarie di cui sopra. Questi materiali possono essere pericolosi per la salute umana, ed inquinanti per l'ambiente se dispersi.
- ! Il simbolo  apposto sulla targa tecnica, identifica sul mercato il prodotto che contiene materiali pericolosi, rispondenti alle direttive di cui sopra, identificando il prodotto come RAEE, da smaltire secondo le modalità specificate precedentemente.
- ! Sono previste sanzioni, a coloro che non smaltissero questo apparecchio secondo le modalità di cui sopra.


**Tämä laite noudattaa EU:n direktiivejä
2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE,
suhteessa vaarallisten aineiden käytön vähentämiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, sekä jätteiden hävittämisessä.**

- ! Tämä laite on hävitettävä saastuttavana laitteena yllä olevien direktiivien mukaisesti. ÄLÄ hävitä yhdessä yleisten sekajätteiden kanssa.
- ! Tämä laite on hävitettävä paikallisten kierrätysohjeiden mukaisesti (valvotut kaatopaikat), jotka soveltuvat RAEE-jätteen hävittämiseen (samoin kuin tietokoneet, televisiot jne). Lisätietoa saat paikalliselta jätehuoltoltilta.
- ! Tämä laite voidaan luovuttaa jälleenmyyjälle uuden laitteen oston yhteydessä, mikäli laitteet ovat saman tyyppisiä ja suorittaa samat toiminnot Jälleenmyyjä käsittelee tällöin RAEE-jätteen hävittämisestä direktiivien mukaisesti.
- ! Tämä laite voi väärin hävitettynä aiheuttaa saastetta, koska se koostuu sähkö- sekä elektroniikkakomponenteista, jotka sisältävät materiaaleja, joita pidetään edellä mainituissa EU-direktiiveissä saastuttavina. Nämä materiaalit voivat olla haitallisia ihmisten terveydellä ja voivat saastuttaa ympäristöä, jos ne hävitetään väärällä tavalla.
- ! Symboli  laitteen teknisen tietojen levyssä tarkoittaa sitä, että se sisältää vaarallisia materiaaleja, jotka noudattavat yllämainittuja direktiivejä. Se myös identifioi tuotteen RAEE joka tulee hävittää aikaisemmin mainitulla tavalla.
- ! Paikalliset viranomaiset voivat sakottaa tahoja, jotka eivät noudata näiden direktiivien mukaisia hävitykseen liittyviä seikkoja.


**In compliance with the provisions established by the Community Directives,
2002/95/EC, 2002/96/EC, 2003/108/EC,
concerning the reduction in the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as waste disposal, this appliance**

- ! Must be disposed of as a polluting appliance as established by the aforementioned directives and must NOT be disposed of together with common municipal waste.
- ! This product MUST BE DISPOSED OF in dedicated places (controlled dumps) that are suitable for the disposal of WEEE (along with computers, television sets, etc.) provided by the pertinent municipality.
- ! This product may be taken back to the dealer and replaced with a new appliance so long as the appliances are of an equivalent type and carry out the same functions as the supplied appliance, after which the dealer will arrange for disposal in compliance with WEEE directives.
- ! Disposal of this appliance is a possible source of pollution since it contains electrical and electronic components made with materials considered by the aforementioned Community Directives to be polluting. These materials may be harmful for the human health and may pollute the environment if discarded.
- ! The  symbol affixed to the technical plate identifies a product that contains hazardous materials as required by the aforementioned directives. It means the product is WEEE to be disposed of in compliance with the previously described formalities.
- ! Penalties will apply to persons who fail to dispose of this appliance in compliance with the aforementioned formalities.

**In Übereinstimmung mit den Gemeinschaftsrichtlinien
2002/95/EG, 2002/96/EG, 2003/108/EG,
zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in
Elektro- und Elektronikgeräten, wie auch der Abfallentsorgung**

- ! muss dieses Gerät als die Umwelt verunreinigendes Gerät betrachtet werden, das hinsichtlich der oben genannten Richtlinie NICHT zusammen mit normalem Hausüll entsorgt werden darf.
- ! Dieses Produkt MUSS an dafür bestimmten Orten (kontrollierte Deponien) ENTSORGEN WERDEN, die sich zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (zusammen mit Computern, Fernsehern etc.) eignen, die von den jeweiligen Kommunalverwaltungen organisiert werden.
- ! Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden, vorausgesetzt es handelt sich um gleichartige Geräte, die die gleichen Funktionen des gelieferten Geräts ausgeführt haben. In diesem Fall wird der Händler selbst die Entsorgung gemäß den Richtlinien für Elektro- und Elektronikgeräte vornehmen.
- ! Die Entsorgung dieses Geräts kann zur Verunreinigung der Umwelt führen, weil es aus elektrischen und elektronischen Komponenten besteht, die Materialien enthalten, die von den oben genannten Gemeinschaftsrichtlinien als verunreinigend betrachtet werden. Diese Materialien können eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und die Umweltschädigen, wenn sie nicht wie vorgeschrieben entsorgt werden.
- ! Das Symbol  , das auf dem Typenschild des Geräts zu erkennen ist, kennzeichnet auf dem Markt ein Produkt, das gefährliche Stoffe enthält, für die die oben genannten Richtlinien gelten, dass damit gemäß der oben genannten Modalitäten als Elektro- und Elektronikgerät vorschriftsmäßig zu entsorgen ist.
- ! Bei Nichtbeachtung dieser Bestimmungen sind Sanktionen vorgesehen.

**Este equipo cumple con lo previsto por las directivas comunitarias,
2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE,
relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos como así también a la eliminación de deshechos**

- ! Por lo tanto, debe eliminarse como equipo que contamina el medio ambiente de acuerdo a lo establecido por las directivas antedichas, NO debe eliminarse junto con los deshechos urbanos.
- ! Este producto DEBE ELIMINARSE en áreas específicas, (vertederos controlados), aptos para la eliminación de deshechos RAEE, (junto con ordenadores, televisores, etc.), vertederos organizados por el ayuntamiento de pertenencia.
- ! Este producto puede entregarse al distribuidor para sustituirlo por un equipo nuevo con la condición que ambos sean de tipo equivalente y hayan ejercido las mismas funciones que el equipo suministrado, el que también será eliminado según las directivas RAEE.
- ! La eliminación de este equipo constituye un riesgo de contaminación porque está realizado con componentes eléctricos y electrónicos que se consideran elementos contaminantes para el medio ambiente de acuerdo a lo establecido por las mencionadas directivas comunitarias. Estos materiales podrían ser peligrosos para la salud humana y contaminar el medio ambiente.
- ! El símbolo  aplicado en la placa técnica, señala la presencia de materiales peligrosos, identificando al producto como RAEE, a eliminar según las modalidades ya especificadas.
- ! Se prevén sanciones a quienes no cumplan con dichas modalidades.



Apparecchi elettrici ed elettronici - Attrezzature - Arredi
AGV GROUP S.P.A. - Via Contarella, 17 - 42019 SCANDIANO - REGGIO EMILIA - Italy
Tel. ++39 0522.856185 r.a. - Fax ++39 0522.983197 r.a. - e-mail: info@agv-group.com - sito web: www.agv-group.com
Cod.Fisc. e Iscr.Reg.Imprese di RE 01135260352 - Partita IVA 01135260352
Iscritta al R.E.A. C.C.I.A.A. di RE 161476 - Cap.Soc. € 200.000,00 i.v.
Iscr. al Reg. Nazionale Sistemi di Gestione RAEE presso CCIAA RE del 31 Marzo 2008 - al Numero IT0803000004650